



Distr.
GENERAL

A/50/491
19 October 1995
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятидесятая сессия
Пункт 84 повестки дня

БЛИЖНЕВОСТОЧНОЕ АГЕНТСТВО ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ДЛЯ ПОМОЩИ ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ И ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТ

Доклад Рабочей группы по вопросу финансирования Ближневосточного
агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским
беженцам и организации работ

Докладчик: г-н Свейн ОСС (Норвегия)

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 8	2
А. История создания Рабочей группы	1 - 3	2
В. Рассмотрение доклада Рабочей группы на сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи	4 - 8	2
II. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ В 1995 ГОДУ	9 - 10	3
III. ФИНАНСОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ БЛИЖНЕВОСТОЧНОГО АГЕНТСТВА ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ПОМОЩИ ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ И ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТ	11 - 14	3
IV. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ	15 - 18	5

1. ВВЕДЕНИЕ

А. История создания Рабочей группы

1. Рабочая группа по вопросу финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) была создана Генеральной Ассамблеей в соответствии с резолюцией 2656 (XXV) 7 декабря 1970 года для изучения всех аспектов финансирования Агентства. В этой резолюции Ассамблея предложила Рабочей группе оказывать помощь Генеральному секретарю и Генеральному комиссару БАПОР в решении проблем, вызванных финансовым кризисом Агентства.

2. На двадцать пятой и всех последующих сессиях Генеральная Ассамблея рассматривала доклады, представляемые ей Рабочей группой 1/, и принимала резолюции, в которых она выражала признательность Рабочей группе за ее усилия и предлагала ей продолжать их в течение еще одного года 2/.

3. В состав Рабочей группы входят представители Ганы, Ливана, Норвегии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Тринидада и Тобаго, Турции, Франции и Японии. Председателем Рабочей группы является г-н Хюсейн Челем (Турция).

В. Рассмотрение доклада Рабочей группы на сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи

4. Доклад Рабочей группы о ее деятельности в 1994 году (A/49/570) был рассмотрен Генеральной Ассамблеей на ее сорок девятой сессии по пункту 77 повестки дня, озаглавленному "Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ". На своем 3-м пленарном заседании 23 сентября 1994 года Ассамблея постановила включить этот пункт в свою повестку дня и передать его Комитету по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет), который рассматривал этот пункт на своих 15-17-м и 28-м заседаниях 1-3 и 30 ноября 1994 года.

5. На 28-м заседании Комитета 30 декабря 1994 года представитель Нидерландов представил проект резолюции под названием "Рабочая группа по вопросу финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ" (A/C.4/49/L.14), авторами которого являлись Австралия, Австрия, Бангладеш, Бельгия, Германия, Греция, Дания, Индонезия, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Люксембург, Малайзия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Филиппины, Финляндия, Франция и Швеция.

6. В проекте резолюции предусматривалось, что Генеральная Ассамблея:

а) выразит признательность Рабочей группе за ее усилия по содействию обеспечению устойчивого финансового положения Агентства;

б) с одобрением примет к сведению доклад Рабочей группы;

в) предложит Рабочей группе в сотрудничестве с Генеральным секретарем и Генеральным комиссаром БАПОР продолжать свои усилия по финансированию Агентства в течение еще одного года;

d) будет просить Генерального секретаря предоставлять Рабочей группе услуги и помощь, необходимые для выполнения ее работы.

7. На том же заседании Комитет принял проект резолюции без голосования.

8. На своем 83-м пленарном заседании 9 декабря 1994 года Генеральная Ассамблея рассмотрела проект резолюции по вопросу о Рабочей группе, который был рекомендован Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый Комитет), наряду с другими проектами резолюций по данному пункту. На том же заседании Ассамблея приняла проект резолюции без голосования в качестве резолюции 49/35 В.

II. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ В 1995 ГОДУ

9. В течение года члены Рабочей группы с беспокойством следили за проблемами, с которыми сталкивалось Агентство, и в частности за его по-прежнему серьезным финансовым положением. Рабочая группа провела 14 сентября и 13 октября 1995 года два заседания для рассмотрения последних изменений в финансовом положении Агентства и подготовки своего доклада Генеральной Ассамблее. Рабочая группа утвердила доклад на своем заседании 13 октября 1995 года.

10. На своем заседании 113-м заседании 14 сентября 1995 года Рабочая группа заслушала контролера БАПОР, который представил обновленный доклад о финансовом положении Агентства. На своем 114-м заседании 13 октября 1995 года Рабочая группа продолжила обсуждение доклада контролера (см. раздел III ниже).

III. ФИНАНСОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ БЛИЖНЕВОСТОЧНОГО АГЕНТСТВА ОРГАНИЗАЦИИ

ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ПОМОЩИ ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ И ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТ

11. На конец 1994 года учетный баланс финансовых средств БАПОР за год складывался из расходов по регулярным программам Агентства в размере 265,8 млн. долл. США и поступлений от взносов в размере 298,2 млн. долл. США, в результате номинальное активное сальдо составило 32,4 млн. долл. США. Однако в это активное сальдо были включены поступившие с опозданием взносы в размере 38,4 млн. долл. США, которые были получены и учтены в 1994 году, но предназначались для регулярной программы Агентства 1993 года. Если учесть это обстоятельство в счетах 1994 года, то получится дефицит в размере 6 млн. долл. США в результате превышения расходов над фактическими поступлениями в 1994 году. Ввиду такого дефицита оборотные фонды Агентства сократились с 22,6 млн. долл. США в начале 1994 года до 16,6 млн. долл. США в конце 1994 года. Отдельно от мероприятий, финансируемых в рамках регулярного бюджета Агентства, в БАПОР в 1994 году продолжал существовать специальный фонд для покрытия расходов на проведение чрезвычайных мероприятий в Ливане, на Западном берегу и в секторе Газа, известных под названием ЧМЛОТ (чрезвычайные меры в Ливане и на оккупированных территориях). Общий объем расходов на эти мероприятия в 1994 году составил 13,4 млн. долл. США против общих поступлений в размере 7,9 млн. долл. США, в результате чего возник дефицит в размере 5,5 млн. долл. США, который пришлось покрывать за счет оборотных фондов. В 1994 году Агентство использовало также три "внебюджетных" проектных фонда: Расширенную программу помощи (РПП), фонд для европейской больницы в Газе и Программу установления мира (ПУМ). Учрежденная в 1988 году в целях улучшения условий жизни и физической инфраструктуры в районе деятельности Агентства,

и в первую очередь на Западном берегу и в секторе Газа, РПП по сути носила единовременный характер и стала ненужной в связи с учреждением ПУМ в 1993 году. Агентство начало поэтапное свертывание РПП по мере завершения проектов. Цель ПУМ, которая была учреждена в октябре 1993 года после подписания Декларации принципов о временных мерах по самоуправлению Организацией освобождения Палестины (ООП) и правительством Израиля, состоит в том, чтобы продемонстрировать беженцам во всем регионе ощутимые преимущества мирного процесса с помощью проектов по развитию инфраструктуры, улучшению условий жизни и созданию рабочих мест. Стоимость осуществляемых в настоящее время проектов, которые финансировались в рамках первого этапа ПУМ, завершившегося в сентябре 1994 года, составила 85,7 млн. долл. США. Строительство европейской больницы в Газе финансировалось в основном за счет взноса Европейского союза.

12. Поскольку Агентство начало 1995 год с дефицитом в размере 6 млн. долл. США, финансовые перспективы на этот год были неблагоприятными. Рост объема взносов не поспевал за ростом численности бенефициаров Агентства и неизбежным увеличением расходов в связи с инфляцией. Для удовлетворения непредвиденных чрезвычайных потребностей, возникающих в районе деятельности потребовались дополнительные средства. В целях сокращения расходов БАПОР приняло в начале 1993 года ряд мер жесткой экономии, действие которых было продлено на 1994 и 1995 годы, что негативно сказалось на качестве предоставляемых Агентством услуг. В сентябре 1994 года были приняты дополнительные меры по экономии средств. К последнему кварталу 1995 года дефицит Агентства составил, по оценкам, 4 млн. долл. США. Эта цифра увеличится до 16 млн. долл. США, если учесть резерв в размере 12 млн. долл. США на цели повышения заработной платы 21 000 сотрудников, работающих на местах, которая была заморожена ввиду наличия дефицита. Однако сохранение моратория на повышение заработной платы, который ставит персонал БАПОР, работающий на местах, в невыгодное положение по сравнению с сотрудниками, занимающими эквивалентные должности в органах государственного управления стран, принимающих беженцев, не может продолжаться долго.

13. На встречах с представителями основных доноров и правительств других заинтересованных стран в прошлом году Генеральный комиссар БАПОР вновь обратился с призывом помочь найти пути смягчения остроты проблемы структурного дефицита бюджета Агентства. Необычной инициативой в этом году явилась проведенная в Аммане в марте месяце встреча, на которой присутствовали представители основных доноров и правительств принимающих стран, Консультативной комиссии Агентства и Палестинского органа. Участники встречи выразили беспокойство по поводу финансового положения Агентства.

14. Прошедший год вновь ознаменовался впечатляющим развитием событий в политической области в районе деятельности БАПОР, кульминацией которых явилось подписание 28 сентября 1995 года временного соглашения между правительством Израиля и ООП, посвященного второму этапу передислокации израильских сил и расширению палестинского самоуправления, как предусматривалось в Декларации принципов 1993 года. На следующем этапе мирного процесса предусматриваются, в частности, переговоры по вопросам об окончательном статусе, включая вопрос беженцев. Как указал Генеральный комиссар, стороны-участницы этого процесса и основные доноры Агентства просили БАПОР не только продолжать в течение переходного периода оказание уже предоставляемых услуг в масштабах всего района его деятельности, но и играть более значимую роль в содействии позитивным изменениям в социальной и экономической сферах, где Агентство располагает особым опытом. Доноры поддерживают нынешний мирный процесс, выделяя беспрецедентные по объему ресурсы на осуществление проектов в интересах палестинцев, особенно на Западном берегу и в секторе Газа, а также в трех других областях деятельности Агентства. Оба этапа Программы установления мира встретили особенно щедрый отклик среди доноров. Важно отметить, что бюджеты проектов в рамках ПУМ включают расходы по

оперативно-функциональному обслуживанию программ, что в определенной степени облегчило нагрузку на собственные ресурсы и инфраструктуру Агентства, осуществляющего далеко идущие проекты в области оздоровления окружающей среды, формирования доходов, восстановления жилья и строительства школ, медицинских центров и других объектов. Тем не менее некоторые дополнительные задачи по оказанию помощи палестинскому народу в течение этого периода, выполнение которых возложено на Агентство, неизбежно повлекут за собой финансовые последствия. Перспективы постепенного свертывания деятельности БАПОР, которые станут более очевидными по мере развития политического процесса, заставляют также задуматься над вопросом о выходных пособиях, которые необходимо будет выплатить сотрудникам Агентства, работающим на местах, когда Агентство начнет сворачивать свою деятельность и передавать свои функции другим органам. Доноры согласились с тем, что Агентству следует начинать предусматривать в своем бюджете ассигнования на выплату этих выходных пособий. Другим событием, чреватом потенциальными финансовыми последствиями для БАПОР, является решение Генерального секретаря, одобренное Генеральной Ассамблеей в резолюции 49/35 А, о переводе штаб-квартиры Агентства в район его деятельности, главным образом в сектор Газа. Доноры Агентства заявили, что расходы по переводу штаб-квартиры ни в коем случае не должны финансироваться из регулярного бюджета или утвержденных ресурсов по проектам Агентства. Однако объем взносов в специальный фонд, учрежденный Агентством для покрытия расходов, связанных с переездом, на сегодняшний день далеко не соответствует размеру расходов на цели переезда, согласованному в ходе консультаций между БАПОР и Секретариатом Организации Объединенных Наций. Продолжая работы по осуществлению начальных этапов переезда по мере поступления средств, Генеральный комиссар обратился к донорам с призывом помочь восполнить этот дефицит.

IV. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

15. Рабочая группа с озабоченностью отмечает, что БАПОР снова смогло выполнить свои регулярные мероприятия в 1994 году только благодаря заимствованию средств из резервов оборотных фондов и что оно ожидает повторного дефицита своего бюджета в 1995 году. Рабочая группа особенно озабочена негативными совокупными последствиями мер экономии, которые Агентству пришлось принять и из года в год сохранять, чтобы сократить свои хронические бюджетные дефициты.

16. Рабочая группа выражает признательность Генеральному комиссару за его усилия по мобилизации средств, включающие напряженный график регулярных визитов в страны-доноры, а также проведение в Аммане и Вене неофициальных встреч с основными донорами и другими сторонами в целях разъяснения программ Агентства и обсуждения его проблем и перспектив в условиях меняющейся ситуации на Ближнем Востоке. Рабочая группа особенно поддерживает выраженную Агентством признательность донорам, прежде всего тем из них, кто повысил свой взнос или впервые проявил интерес к его внесению. Она особо отмечает тот факт, что благодаря усилиям Генерального комиссара и его сотрудников по мобилизации средств на нужды ПУМ удалось добиться такой финансовой поддержки программ и проектов БАПОР со стороны некоторых доноров, которая превзошла их предыдущие взносы в БАПОР. Присоединяясь к Генеральному комиссару, Рабочая группа выражает надежду, что примеру этих доноров последуют и другие.

17. Рабочая группа разделяет озабоченность Генерального комиссара по поводу того, что осуществление видов деятельности, составляющих ядро услуг, предоставляемых БАПОР палестинским беженцам, а именно образование, здравоохранение, чрезвычайная помощь, социальные услуги становится все более проблематичным вследствие хронического бюджетного дефицита Агентства. Серьезную обеспокоенность внушает тот факт, что Агентству не удалось собрать средства, необходимые для компенсации тех сокращений и других мер экономии, которые

были впервые введены два года назад. Как указал Генеральный комиссар, несмотря на все прилагаемые усилия по упорядочению и рационализации деятельности Агентства, с тем чтобы не допустить сокращения уменьшения беженцам услуг, меры по сокращению расходов могут приниматься только до известного предела. Если дефицит финансовых средств сохранится, у Агентства не будет иного выхода, кроме существенного сокращения своих программных мероприятий. Рабочая группа должна вновь указать, как было бы печально, если бы значительные социально-экономические блага, обещаемые такими программами, как ПУМ, были сведены на нет неспособностью международного сообщества предоставить ресурсы, необходимые для дальнейшего оказания регулярных услуг Агентства.

18. В этой связи Рабочая группа настоятельно призывает все правительства учесть вышеизложенные соображения при определении размера своих взносов в БАПОР на 1996 год и настоятельно просит:

- a) правительства, которые еще не внесли взносов в БАПОР, – приступить к их внесению;
- b) правительства, которые до сих пор вносили лишь сравнительно небольшие суммы, – увеличить размер своих взносов;
- c) правительства, которые в прошлом вносили щедрые взносы для БАПОР, – продолжать эту практику и предпринять усилия по увеличению их размера;
- d) подумать над внесением дополнительных взносов для поддержки текущих чрезвычайных и специальных программ, нынешнего и будущего этапов Программы установления мира, оперативных расходов европейской больницы в Газе и специального фонда, учрежденного для покрытия расходов по переводу штаб-квартиры Агентства в район деятельности, не сопровождая это сокращением или отвлечением средств от своих взносов на регулярные программы Агентства;
- e) подумать над внесением специальных дополнительных взносов на цели строительных и других проектов, также не сопровождая это снижением своих взносов на регулярные программы.

Примечания

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, приложения, пункт 35 повестки дня, документ A/8264; там же, двадцать шестая сессия, приложения, пункт 38 повестки дня, документ A/8476; там же, двадцать седьмая сессия, приложения, пункт 40 повестки дня, документ A/8849; там же, двадцать восьмая сессия, приложения, пункт 43 повестки дня, документ A/9231; там же, двадцать девятая сессия, приложения, пункт 38 повестки дня, документ A/9815; там же, тридцатая сессия, приложения, пункт 54 повестки дня, документы A/10268 и A/10334; там же, тридцать первая сессия, приложения, пункт 53 повестки дня, документ A/31/279; там же, тридцать вторая сессия, приложения, пункт 55 повестки дня, документ A/32/278; там же, тридцать третья сессия, приложения, пункт 54 повестки дня, документ A/33/320; там же, тридцать четвертая сессия, приложения, пункт 50 повестки дня, документ A/34/567; A/35/526; A/36/615; A/37/591; A/38/558; A/39/575; A/40/736; A/41/702; A/42/633; A/43/702; A/44/641; A/45/645; A/46/622; A/47/576 и A/48/554.

2/ Резолюции 2791 (XXVI) от 6 декабря 1971 года, 2964 (XXVII) от 13 декабря 1972 года, 3090 (XXVIII) от 7 декабря 1973 года, 3330 (XXIX) от 17 декабря 1974 года,

3419 (XXX) от 8 декабря 1975 года, 31/15 С от 23 ноября 1976 года, 32/90 D от 13 декабря 1977 года, 33/112 D от 18 декабря 1978 года, 34/52 D от 23 ноября 1979 года, 35/13 D от 3 ноября 1980 года, 36/146 E от 16 декабря 1981 года, 37/120 A от 16 декабря 1982 года, 38/83 B от 15 декабря 1983 года, 39/99 B от 14 декабря 1984 года, 40/165 B от 16 декабря 1985 года, 41/69 B от 3 декабря 1986 года, 42/69 B от 2 декабря 1987 года, 43/57 B от 6 декабря 1988 года, 44/47 B от 8 декабря 1989 года и 45/73 B от 11 декабря 1990 года, 46/46 B от 9 декабря 1991 года, 47/69 B от 14 декабря 1992 года и 48/40 B от 10 декабря 1993 года.
